



大会

Distr.: General  
5 August 2015  
Chinese  
Original: English

人权理事会  
任意拘留问题工作组

## 任意拘留问题工作组第七十二届会议(2015年4月20日至29日)通过的意见

### 第9/2015号(苏丹)

2015年2月18日转交该国政府的来文

事关: Amin Mekki Medani、Farouk Abu Eissa 和 Farah Ibrahim Mohamed Alagar  
该国政府未对来文作出答复。

该国系《公民权利和政治权利国际公约》缔约国。\*

1. 任意拘留问题工作组系根据前人权委员会第1991/42号决议设立。人权委员会第1997/50号决议对工作组的任务作出明确说明并延长其任期。根据人权理事会第2006/102号决定,工作组的任务由人权理事会接管。人权理事会2010年9月30日第15/18号决议将工作组任期延长3年。理事会2013年9月26日第24/7号决议将工作组任期再延长三年。依照工作方法(A/HRC/16/47 和 Corr.1, 附件),工作组将上述来文转交该国政府。

2. 工作组视下列情况为任意剥夺自由:

(a) 显然提不出任何剥夺自由的法律依据(如:某人刑期已满或尽管大赦法对其适用,却仍被关押)(第一类);

(b) 剥夺自由系因行使《世界人权宣言》第七、第十三、第十四、第十八、第十九、第二十和第二十一条、以及(就缔约国而言)《公民权利和政治权利国际公约》第十二、第十八、第十九、第二十一、第二十二、第二十五、第二十六和第二十七条所保障的权利或自由(第二类);

\* 苏丹于1986年3月18日加入《公民权利和政治权利国际公约》。



(c) 完全或部分不遵守《世界人权宣言》以及当事国接受的相关国际文书所确立的关于公正审判权的国际准则，情节严重，致使剥夺自由具有任意性(第三类)；

(d) 寻求庇护者、移民或难民长期遭受行政拘留，且无法得到行政或司法复议或补救(第四类)；

(e) 由于存在基于出生、国籍、种族或社会出身、语言、宗教、经济情况、政治或其他见解、性别、性取向、残疾或其他状况的歧视，目的在于或可能导致无视人权平等，从而使剥夺自由构成违法国际法的行为(第五类)。

## 提交的材料

### 来文方提交的来文

3. Amin Mekki Medani, 75 岁，系一名人权律师。他是苏丹民间社会组织联合会的会长，也是“苏丹人权监测”前任主席。

4. Farouk Abu Eissa, 78 岁，担任反对派团体“苏丹民族共识力量”的主席，长期在苏丹从事要求民主改革的政治活动。他是阿拉伯律师联盟和国家民主联盟的前任秘书长。

5. Farah Ibrahim Mohamed Alagar, 60 岁，是苏丹武装部队的一名退役军官，曾正式担任青尼罗州国民大会党主席。后于 2014 年 4 月应苏丹人民解放运动(北苏丹)之请，作为解决冲突的一名独立专家，参加了该运动与苏丹政府正在亚的斯亚贝巴举行的和平谈判。

6. 2014 年 12 月 3 日，在亚的斯亚贝巴举行的一次会议上，Medani 先生和 Eissa 先生与苏丹另外两个政治和武装反对派签署了“苏丹倡议”，这是一份关于建立一个公民民主国家的政治宣言。来文方报告说，“苏丹倡议”是一份声明，签署方承诺努力结束苏丹各个地区的冲突。这份文件还允诺努力实现法律、体制和经济改革。

7. Medani 先生和 Eissa 先生分别于 2014 年 12 月 4 日和 5 日自亚的斯亚贝巴返回喀土穆。据来文方报告说，2014 年 12 月 6 日约晚上 11 点左右，七名便衣人员乘坐一辆越野车，在 Medani 先生位于喀土穆的家里将其逮捕。据信实施逮捕的这些人 是苏丹国家情报安全部门的人员。

8. 来文方报告说，Medani 先生有心脏病和高血压，服用医生开的药物。他还有糖尿病，饮食是严格控制的。实施逮捕时他被告知，不用带药，他很快就能回家。由于他被捕后未能回家，家里人到喀土穆机场路上国家情报安全部门的接待处去送药。但是不清楚他收到没有。

9. 来文方称，Eissa 先生同晚在喀土穆的家里被七名便衣人员逮捕。Eissa 先生患有动脉狭窄、高血压和糖尿病，因此定期服药。他被捕时未能带走所有的药物。第二天，他家里人到喀土穆国家情报安全部门的办公室去送药，但没有得到药物已送交本人的任何确认。家里人被告知，不允许见他本人。

10. 来文方报告说，2014 年 12 月 7 日凌晨 1 点，Alagar 先生在恩图曼 Alfitihab 小区的家中被约 10 名国家情报安全部门人员逮捕。Alagar 先生也参加了在亚的斯亚贝巴举行的“苏丹倡议”的谈判活动，但没有签署最终文件。他被带到安全部门在喀土穆 Bahri 的办公室，也没有告知他被捕原因。

11. 2014 年 12 月 9 日，人权理事会几位特别程序任务负责人向苏丹政府转交了一份联合紧急呼吁，包括任意拘留问题工作组主席、强迫或非自愿失踪问题工作组主席兼报告员、人人享有最高可得的身心健康权利问题特别报告员、人权捍卫者处境问题特别报告员以及酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员。他们对 Medani 先生和 Eissa 先生据称被任意逮捕和隔离拘押并且得不到关于其现状和下落的消息一事表示严重关切。同时也对他们拘留期间的健康情况表示严重关切，因为他们患有重病，而据说他们在拘留期间得不到药物。

12. 2014 年 12 月 12 日，政府对联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)非洲部要求提供 Medani 先生和 Eissa 先生情况的信函作出答复。答复函中提供了以下详情：

(a) 上述两名苏丹公民签署了一份题为“苏丹倡议”的协议，从而与一个名为苏丹革命阵线的叛乱团体结成联盟。该团体已宣布对国家开战；

(b) 有关当局为履行保护苏丹国家安全的责任，逮捕了 Medani 先生和 Eissa 先生，对与苏丹叛乱团体签署协议一事开展调查。

13. 来文方报告说，从 Eissa 先生和 Alagar 先生被捕时起，一直到 2014 年 12 月 21 日，他们一直被国家情报安全部门隔离关押，不能与外界联系。

14. 2014 年 12 月 21 日，他们从国家情报安全部门的拘留所被转到喀土穆的 Kober 监狱。据称 Alagar 先生在当天接受了家人 30 分钟的探视。探视时有安全部门人员在场，据说这些人命令他不许讨论治疗和拘押条件。

15. 同日，据称有七名国家情报安全部门人员突袭了 Medani 先生所创建的“苏丹人权监测”在喀土穆的办公室，没收了一些手提电脑和文件。

16. 2014 年 12 月 22 日，这三人获准与一组律师会面。同日，Eissa 先生因高血压被短暂送至国家情报安全部门属下的 Alamal 医院，也接受了家人的探视。

17. 2014 年 12 月 24 日，Medani 先生接受了家人探视。来文方报告，此后他家里人获准给他送适合他作为糖尿病人需要的食物。

18. 来文方主张，剥夺 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生的自由可视为任意，因其属于提交工作组审议案件适用类别第一、第二和第三类。来文方称，对他们的拘留没有法律依据，这三人被关在喀土穆的 Kober 监狱，迄今为止政府没有对他们提出任何正式指控。这就违反了《世界人权宣言》第九条和《公民权利和政治权利国际公约》第九条第 1 和第 2 款，属于适用类别第一类，因此拘留行为具有任意性。

19. 来文方还认为，据信，逮捕行为与这些人参加了 2014 年 12 月初在亚的斯亚贝巴举行的“苏丹倡议”的政治谈判活动有关。在这方面，据信他们被拘押只是与他们和平表达支持在苏丹实现民主原则与和平安全的信仰有关。来文方称，拘留行为

违反了《世界人权宣言》第十九和第二十条以及《公民权利和政治权利国际公约》第十九和第二十一条，从而使拘留行为具有任意性，属于适用类别第二类。

20. 来文方回顾，Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生被隔离拘押到 2014 年 12 月 21 日，无法获得法律协助，也不知道自己被拘押的原因和被剥夺自由的法律依据。自他们被捕之日起，他们一直没有被带至司法当局，违反了《公民权利和政治权利国际公约》第九条第 3 款。他们也被剥夺了《公约》第九条第 4 款规定的在法庭上质疑拘押行为合法性以及如法庭认定拘押行为不合法则获释的权利。他们无权由一个独立和公正的法庭作出公平和公开的审理，确定他们的权利和义务以及对他们的任何刑事指控，从而违反了《世界人权宣言》第十条。在两周的时间里，他们还被剥夺了与自己选择的律师联系的权利，从而违反了《公约》第十四条第 3 款(乙)项。由于没有遵守有关公平审判权的国际规范，从而使得剥夺 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生自由的行为属于适用类别第三类。

#### 政府的回应

21. 工作组感到遗憾的是，该国政府未对工作组 2015 年 2 月 18 日转交的指控作出回复。

22. 尽管没有收到政府提供的任何信息，但工作组认为可以根据工作办法第 16 条的规定就 Medani 先生、Missa 先生和 Alagar 先生被拘押一案提出意见。

#### 讨论情况

23. 政府决定不对来文方提出的可靠和表面证据确凿的指控作出反驳，即 Medani 先生和 Eissa 先生因签署了一份承诺努力结束苏丹各地区饱受冲突之苦的政治文件而被剥夺自由。这份文件还允诺争取实现法律、体制和经济改革。Alagar 先生因出席了签署文件的会议而被剥夺自由。

24. 人权高专办非洲部通过该国政府 2014 年 12 月 12 日的来信获知，签署“苏丹倡议”是为了与名为“苏丹革命阵线”的叛乱团体结成联盟，政府称该团体已宣布对国家开战。政府主张，当局逮捕这两人是为了就与苏丹叛乱团体达成协议一事向他们开展调查。

25. 工作组认为，Medani 先生作为一名著名的人权卫士和人权高专办前任阿拉伯地区代表，Eissa 先生作为反对党“国民共识论坛”的领袖，他们两人以及 Alagar 先生因和平行使言论自由权利而被剥夺自由。

26. 工作组回顾，绝不能援引对行使言论自由的限制作为压制多党民主、民主信念和人权呼声的借口(见关于见解和言论自由问题的第 34 号一般性意见(2011 年)，第 23 段)。

27. 在本案中，Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生由于和平行使《世界人权宣言》第十九条和《公民权利和政治权利国际公约》第十九条所保障的言论自由而被剥夺自由。因此他们被剥夺自由属于提交工作组审议案件适用类别第二类。

28. 此外，在对 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生实施逮捕时没有告知他们逮捕原因，违反了《公民权利和政治权利国际公约》第九条第 2 款的规定。也从未对他们告知对他们的任何指控，违反了《公约》同一条款的规定。

29. 自 2014 年 12 月以来，Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生没有被带至司法当局，违反了《公民权利和政治权利国际公约》第九条第 3 款，因该款规定，因刑事指控而被逮捕或拘留的任何人必须被尽快带至司法当局。而且，《公约》第九条第 4 款规定的在法庭上质疑拘押行为合法性以及如法庭认定拘押行为不合法则应予以释放的权利也被剥夺。

30. 自 2014 年 12 月以来，Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生在没有指控的情况下受到拘押，也没有依照《公民权利和政治权利国际公约》的要求将他们带见司法当局。他们还被剥夺了在法庭上质疑拘押行为合法性的权利，违反了《公约》第九条第 4 款的规定。

31. 工作组认为，本案未遵守《世界人权宣言》第九和第十条以及《公民权利和政治权利国际公约》第九条所确立的有关公平审判权的国际规范，情节严重，从而使剥夺 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生自由的行为具有任意性。

32. 因此，剥夺 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生的自由属于适用类别第一类和第三类。

## 处理意见

33. 鉴于上述情况，任意拘留问题工作组提出以下意见：

剥夺 Amin Mekki Medani、Farouk Abu Eissa and Farah Ibrahim Mohamed Alagar 的自由违反《世界人权宣言》第九、第十和第十九条以及《公民权利和政治权利国际公约》第九和第十九条，为任意剥夺自由，属于提交工作组审议案件适用类别第一、第二和第三类。

34. 基于上述意见，工作组请该国政府采取必要的措施对 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生的情况作出补救，使之符合《世界人权宣言》和《公民权利和政治权利国际公约》中规定的标准和原则。

35. 工作组认为，考虑到本案各方面的情况，适当的补救措施是释放 Medani 先生、Eissa 先生和 Alagar 先生，并根据《公民权利和政治权利国际公约》第九条第 5 款赋予他可强制执行的获得赔偿权。

36. 依照工作方法第 33 条(a)项的规定，工作组认为宜将有关酷刑的指控移交酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚问题特别报告员，供其采取适当的行动。

[2015 年 4 月 24 日通过]